

AL
TAYR
ENSEMBLE



AL TAYR ENSEMBLE

Formado por jóvenes intérpretes e investigadores especializados en música antigua y etnomusicología, **Al Tayr Ensemble** propone una mirada al pasado a partir de los sonidos, textos y autores que rodean el mar Mediterráneo, en un viaje a través de los siglos.

El viaje de Abendino narra el viaje de exilio de un judío sefardita desde su Granada natal hasta Constantinopla, fruto de la expulsión ordenada por los Reyes Católicos en el año 1492. Durante su periplo a través del Mediterráneo, Abendino entra en contacto con una pluralidad de realidades culturales, religiosas y musicales, no exentas de peligros, hasta su establecimiento definitivo en Constantinopla.

Jon Wasserman, voz, vihuela, oud, archilaúd y tzouras
Olga Rodon Mas, flautas de pico soprano,
alto y tenor renacentistas y alto medieval
Alberto Espinosa Díaz, atabal, pandereta, riq, pandero
cuadrado, bendires, tombak, cascabeles y tejoletas
Improvisaciones y solos escritos por Al Tayr Ensemble

Alberto Caverro, Narraciones
Kaveh Servarian, Grabación
Ernesto Santana, Estudio 343, Mezcla y masterización
Diogo Piedras, Fotografías
Inés Pina Pérez, Diseño gráfico y maquetación
Grabado en Madrid en febrero de 2026

© & © 2026 Al Tayr Ensemble. Depósito Legal: B 6958-2026

La historia de Abendino nace del respeto a la memoria de quienes un día fueron despojados de su hogar. Al recuperar su legado no sólo honramos nuestra herencia sefardí, sino que alzamos la voz contra los horrores del presente. Desde Al Tayr Ensemble condenamos cualquier forma de violencia, ocupación o exterminio que hoy, al igual que ayer, siga desplazando pueblos y segando vidas.

“Son barcos de los confines de la tierra, de países que confían en mí, con los grandes barcos de Tarsis a la cabeza. Traen al pueblo de Israel de regreso a su hogar desde muy lejos, transportando su plata y su oro. Honrarán el nombre de Jehová, tu Dios, y al Santo de Israel. Porque Él te ha llenado de esplendor.”

Isaías 60:9

Morena me llaman

Tradicional sefardí

Una sañosa porfía

Juan del Encina

Rodrigo Martínez

Cancionero de Palacio

“Nosotros ordenamos en este edicto que los judíos y judías de cualquier edad que residan en nuestros dominios o territorios que partan con sus hijos e hijas, sirvientes y familiares pequeños o grandes de todas las edades al fin de julio de este año y que no se atrevan a regresar a nuestras tierras y que no tomen un paso adelante a traspasar, de manera que si algún judío que no acepte este edicto si acaso es encontrado en estos dominios o regresa será culpado a muerte y confiscación de sus bienes.”

Edicto de Granada, 31 de marzo del año de nuestro señor Jesucristo de 1492

Aparta a n en los comedores como en las otras cosas por
el herbania de ley e persuadiendo les en quanto
pueden a que tengan e guarden la ley de muy hon. e a que
viesen tener que non ay de ley ni verdad salvo
que en lo qual consta por muchos dñs e confesiones
de los infimos juicios ante los que fueron pber
tades y en ganados por ellos. lo qual se rescuando en
gran santo e testimonio e obprobio de nra santa fee ca
tolica y como quiera que de nra parte se to fue mos yn
formados antes de agora y a nos mos queee remedio
se pasero de todos estos danos e ynconbientes catib
en apretar del vdo la commuacion de los dñs y dñs
anlos y dñs e se garlos de todos mos rreynos quisi
monos contentar con mandarlos salir de Avdales
a bades villas e lugares de la saluzia don se parca
querbum ff mayra como creyendo a a nra bade
faria para los dñs de las auidades e bades e
lugares de los nros rreynos e omisio cesa se de garer
e cometer lo mos dñs e por que somos ynformados
a a nra nra y las justicias que sem ff en algunos de los
dñs y dñs que sem fallando nro al pantes en los
dñs camines e dñs contancia zana se catibos nra
basta para enterio remedio para obuzar e remedio
como case tanga obprobio e ofensa de nra y religio
e piana por que cada dia se haen e parca que los dñs

Cuando el rey Nimrod

Tradicional sefardí

Ya Rasha al Fattan

Anónimo andalusí

Fantasía nº 11

Luis Milán

“¿Ha vuelto el diluvio a anegar la tierra y no puede ya verse si no el mar? ¿Ya no hay hombres, ni pájaros, ni vida? ¿Ha sido el mundo todo aniquilado? ¡Cuán dulce me sería ver ahora un monte o una fosa o el desierto! Miro por todas partes y no hay nada, solo el agua y el cielo y el abismo, y Leviatán haciendo hervir las olas, como si el mar quisiera encanecer; y el corazón del mar oculta el barco, cual si estuviera en mano de ladrón. Mi alma se alegra al ver el mar airado que me lleva hacia el templo del Señor.”

Yehuda Ben Samuel Haleví

Non perch'i sperì, donna

Lorenzo da Firenze

Variaciones sobre La cara cossa

Anónimo italiano

“Tras estar junto a los nobles de Occidente, ¿Cómo gozaré del sueño?, ¿Cómo hallará reposo mi corazón? [...] ¡Olvídese mi diestra si los olvido, y si privado de sus rostros quiero alegrarme! Si me condujera de nuevo mi Dios a Granada, serían dichosos mis caminos, y me saciaría de las aguas del Genil, puras hasta cuando bajan turbios los torrentes deliciosos; una tierra en la que mi vida fue agradable, y en la que las mejillas del Destino ante mí se extendieron.”

Mosé Ibn Ezra

Durme durme

Tradicional sefardí

La Gelosia

Guglielmo Ebreo da Pesaro

Todos los bienes del mundo

Juan del Encina

Jovano Jovanke

Tradicional macedonia

“Así, el sultán Bayaceto, rey de Turquía, se enteró de todo el mal que el rey español había traído a los judíos, y se enteró de que estos estaban buscando refugio y una última morada. Se apiadó de ellos y escribió cartas y envió emisarios para proclamar por todo su reino que ninguno de los gobernantes de sus ciudades debía ser tan malvado como para negar la entrada a los judíos o expulsarlos. En su lugar, debía dárselos una cortés bienvenida.”

Eliyahu Capsali

Kopanitsas

Tradicional búlgara

Los caminos de Sirkedji

Tradicional sefardí

“Me ha sido referido en mi juventud que España era una delicia para los ojos. Su luz era como un sol en medio de los cielos. El perfume de su tierra era para el paladar como miel. Su aire era vida de las almas, su tierra la mejor de las tierras. Era el esplendor de las almas, la alegría de Dios y de los hombres. Los frutos de sus jardines eran como estrellas del cielo, su tierra como un lirio de Sarón, una rosa de los valles.”

Yehudá ben Selomó

AGRADECIMIENTOS

Alberto

A los maestros que me han acompañado. A mi madre por su apoyo constante y a mi padre, presente en cada concierto. A todas las personas que con su energía y confianza me han impulsado a llegar tan lejos; a las que están hoy aquí y a las que continuaron su camino.

Olga

Als meus pares, que, per tots els dubtes que de ben segur tenien, no em van dir mai un no i em van permetre que fes camí. Agraeixo també a aquells i aquelles mestres que van ser claus perquè jo avui presenti aquest treball. A aquelles amigues que hi han estat sempre. I també a totes les persones que m'han posat molts obstacles en el camí, perquè m'han ajudat a saber en qui no m'he de convertir mai.

Jon

I would like to thank the parents of Al Tayr Ensemble. Thank you, Ricard, Matilde, Prado, Michael, and Darlyn, so much for supporting and being along side us in our journeys through life and continents just like our good friend Abendino once did.



